



探一們在小心地追查有關人物在星期四、五兩天的... 了威耶有財政上的困難。事實上，這老商人正打算下星期入稟申請破產，以冀從一宗金錢糾紛中脫身出來。探員們開始懷疑，金錢糾紛中，是否與威耶的付款有關。

罪有案報罪無人殺

了三十歲的仙杜拉奧斯汀，和五十六歲的愛華威耶，控以謀殺及串同另一殺手謀殺西奧斯汀。案發後兩星期，星期五，五月廿一日，調查人員獲得手令，拘捕了...

通過陸軍當局，警方獲得一幀安東尼賴丁的照片，照片送到史葛第爾，將之與一疊其年紀身材相仿的人照片混在一起，由格蘭露莎大度的住客一一認出。格蘭露莎大度，提供疑犯面貌，繪成疑犯肖像。所有認人不一而足，認出，而且極肯定，安東尼賴丁就是星期六下午命案發生前，出現在該區而自稱電話修理員的那個人。

均安號

本號經營旅遊事業歷久... 代理各航空公司飛機客票... 代理詩曼亞火車票... 代理輪船及巴士票... 代辦出國護照旅行手續

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

各遺簽即團特加香
種囑證定體價美港
保批誓即機機各遠
險約詞發票票埠東

英華旅行社

417-193 E. Hastings Street
VAN. B.C.

香港由 \$299 元起

特價專人帶領

日本、台灣、漢城、曼谷、星加坡、馬尼拉、各地、東南亞旅遊團由 \$1373
檀香山旅遊團由 \$399
加州沿岸旅遊團由 \$399
代售歐美各地機票

歡迎來電與鄺小姐洽 (604) 669-6412
681-3816 晚間：253-3826

特價包機、專機、班機及旅遊團

詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社

Representative 各地代理：
* Winnipeg - 255-9304 * Edmonton - 428-2443 * Calgary - 286-4823
* Victoria - 382-1638 * Seattle - 722-2972 * Regina - 584-0799

love & white TRAVEL
3746 MAIN ST., VANCOUVER, B.C., CANADA TEL: 604-373-4891
185 E. PENDER ST., VAN. B.C., CANADA TEL: 604-689-0501

高價收購

香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給之換地權利証 (LETTER B)

- 以最高價錢收購，歡迎比較。
- 免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。交易與否全部服務免費。
- 可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。

隨着目前香港的經濟繁榮，現在是您出售香港物業的最佳機會。歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付

恒基(加拿大)有限公司

430 Queen Street, 220-221, V6C 1K8
電話：684-8834

Hong Kong Driving School Ltd.

香港駕駛學院

地址：域多利街5869號

師資優良 設備完善 免費接送 中英講授 交通標誌 兼設室內 電影課程 可向政府 申請補助五十元

電話：學校321-3722 馮君：433-0803 方太：298-4623 蘇君：291-0159

斯毛修理汽車

凡有撞車意外發生，緊記登下對方姓名汽車牌號，本廠願為閣下辦理各種修車手續，為着便利僑胞起見，延長時間由七時半至六時半為家服務。

經理人：林蔭榮，馮錫祈

Wing Wing Co. Ltd.

450-460 East Hastings Street
Vancouver, B.C.
254-7241

精製臘味 臘味專家 批發全球 價目印備 函索即奉

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔 新鮮鮮麵 鮮春捲皮 鮮雲吞皮 蒸氣炸麵 花旗炸麵 雲吞乾麵 花旗乾麵 五磅十扎

零售批發 索辦歡迎

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Van., B.C.
電話：684-8634

專配西藥 各種成藥 價錢老實 歡迎光顧

加拿大首揆人壽保險公司

Canadian Premier LIFE INSURANCE COMPANY.
華人代理 QUON ENG
695 Granville St. 736-6687
RES: 924-2089

雲高華新書局

新到新潮男女愛情小說

兩家春一元八角 回春妙手一元八角 風流幹探一元八角 浪子一元八角 大毒島一元八角 好色名流一元八角 男歡女愛一元八角 一枕風流一元八角 男歡女愛一元八角 以上非非著 七年之癢一元八角 天才玩家一元八角 情場初哥一元八角 情財騙色一元八角 騙財騙色一元八角 以上唐心著 騙一元八角

Wah Sun Book Shop

78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦 新鮮麵飽 味美

日昌豆醬

YET CHONG CO.
溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一·二七二一

日所上純機營質香歡 昌用等正器養佳滑迎 豆材黃石製衛味可惠 質料豆膏造生美口顧

華僑金行

加拿大 溫哥華

開業週年紀念

大減價

八折·九折

由8月1日至8月31日止

WAH KIU JEWELLERS LTD.
804 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7
電話：(604) 669-3247

胡關誠

JOHN WOO
華埠新樂實業公司
Shamrock Realty Ltd.
461 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
公司 251-3585
住宅 873-0507

▲本市遊客區西餐館有酒牌80座位現生意每天八九百元，容易經營管理，取價七萬餘，首期二萬。租平批長，機會難逢
▲市區雅潔住宅，樓下果舖祇五萬餘。
▲市區雅潔兩房土庫有房，地段，車房，主人急售四萬五千。
▲市區十二號五睡房兩廁，保養好，雙車房，近公園售五萬五接受還價。
▲東區新屋多間，由七萬五千至八萬三千，平地，歡迎來電查詢。
▲卑詩旺區新磚樓三舖位五呎柏文66尺，開租，開價卅萬，年淨收二萬五千，架生炒凍房，利利，租外賣生意，架生炒凍房，祇一年新租平批長，取二萬餘。
▲北本拿北區住宅別墅一層一千二百呎，紅毛泥樓，兩睡房，公用泳池，包傢私，售四萬一千。

華益實業公司 張燮元

West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6
電報掛號：“Westeastco” Vancouver
公司電話八七三·一八八一住宅三五·八九八一

▲盤尼備觀住宅——位於伊頓百貨公司後面 Brentwood 大辣地三睡房，土庫全部裝修好，另有二睡房，浴，廚，遊戲室等，地段高尚清靜取價七萬七千五百元。
▲盤尼備南區一二睡房，土庫另有二睡房，工業地，可以發展工廠取價六萬九千五百元，地價已值此數。
▲屋列治邊邊仔屋——位於街市，約十年新每邊三睡房，土庫全部裝修，另有一睡房，雙浴室，合自用一邊，一邊收租。
▲工業樓——位於四街西近假溪新發展地區，磚樓，實用面積約四千尺地闊五十尺乘一百零五尺取價公道。

華高雲大拿加 司公限有草煙利鐵

Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE: 681-7395

各種香煙 代理 蔗糖發行

大小光顧一律歡迎 一二九號奇化街 近緬街西邊 半個街口

廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 631-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

內外油漆大小裝修 計數數或包工都歡迎電話二五三 一五六九六(全日服務)

健康 * 健康 * 健康 * 健康

加拿大 溫哥華

僑信參茸藥行

陳奕能中醫師主理

專行專業 國藥總匯

- * 長白山野山抄參
- * 吉林梅花鹿茸
- * 黑龍北芪
- * 漳州銀耳
- * 高級補品
- * 鮮明藥片
- * 正官庄高麗參
- * 婦女聖藥西歸頭
- * 河南淮山
- * 國產成藥
- * 加大人參
- * 精配良藥

特設服務部

- * 免費解答中醫藥問題
- * 代寄各地郵包

服務員能講中、英、日、韓、四色、潮、粵各地方官話誠為僑胞服務

歡迎同業批發

KIU SHUN TRADING CO. LTD.

141 EAST PENDER STREET (片打東街) VAN. B. C. CANADA V6A 1T5
電報掛號“KUSHUN”電話(604) 669-1834 669-1843

Gary Tse Realty Ltd.

#8-426 Main St. Var.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994 270-1971 或 683-4618

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

太平洋旅行社

太平洋旅行社週末太古湖遊樂團
日期：十一月三日 至 十一月五日
費用：二百九十九元(起碼二十八人)包括
①來回機票 ②豪華酒店連稅 ③機場至酒店來回接送 ④星期六晚餐及表演入場券 ⑤星期四午餐 ⑥並有尾酒招待

地址：溫哥華片打東街七十一號

柏文新盤

(一) 非沙四十一街，士德古共二房二套浴廁，四萬四五。
(二) 沙六十街，士德古三睡房，地大，168，土庫有房，浴廁開價六萬四五。
(三) 非沙七街，士德古三睡房，樓下廚房浴廁齊備，四萬三五。
(四) 新屋一間在乃街五十一街，千三尺開價七萬九千餘，可用舊屋交換。
(五) 緬街七五九四兩睡房，街角觀屋可作舖位用途，價錢相宜。
(六) Turner 近域多利觀士德古兩睡房，另地庫有房可出租，開價五萬餘。

柏文新盤 (一) 柏文廿二組入息好，開價四十萬餘可選價。